

# Office des monuments historiques

## *Amt für Denkmalpflege*

### Activités / Tätigkeit

Les restaurations prises en charge par l'Office des monuments historiques au cours de l'année 1991 sont au nombre de 71 : 41 concernent des bâtiments profanes et 30 des bâtiments religieux. L'an passé, 65 objets ont été restaurés : une légère augmentation est donc à signaler.

L'année 1991, apparemment faste, trompe, car notre activité a été marquée par de fortes restrictions : toutes les demandes de classement de bâtiments et/ou subventionnements de restauration n'ont pas été prises en considération, suite à l'insuffisance budgétaire de l'Office des monuments historiques. Cette situation précaire s'explique par divers facteurs : le nombre des demandes reçues est en constante augmentation ; parmi ces demandes se trouvent des bâtiments dont la restauration est coûteuse, comme les églises de Blatten (Kühmatt), Feschel (Wiler), Loèche-les-Bains, Martigny, Venthône et Vex, ou le musée du vin à Salquenen, objets qui requièrent à eux seuls un crédit de subventionnement de Fr. 1 780 000.—. En outre, les coûts dans le secteur de la construction ont augmenté ces 10 dernières années de plus de 40 %. En comparaison : en 1981, le crédit des restaurations s'élevait à Fr. 810 000.— ; en 1991, à Fr. 800 000.— ! Pour 1992, nous disposons d'un crédit de restauration, après la réduction linéaire de 10 %, de Fr. 720 000.—. La Loterie romande y participe pour un montant de Fr. 450 000.—. Fin 1991, les promesses de subventions par décision du Conseil d'Etat s'élevaient à Fr. 3 267 000.— et correspondaient donc à quatre ans et demi de crédits annuels (à Fr. 720 000.—).

Une amélioration de la situation financière précaire de l'Office des monuments historiques semble, pour le moment, peu probable.

Si, pour l'instant, la seule solution pour améliorer la situation financière de notre office semble consister à refuser toutes les demandes de subventionnement, il faudra tout de même trouver un moyen pour subventionner les monuments historiques déjà placés sous la protection du canton. Selon la loi de 1906 concernant la protection des objets d'art et des monuments historiques, tout propriétaire d'un monument classé a droit à une subvention pour les travaux de restauration.

Actuellement, 27 bâtiments entrent dans cette catégorie et le montant des subventions atteint deux millions. La Confédération a donné son accord de principe quant au subventionnement de ces objets. Selon l'importance des bâtiments, l'aide allouée s'élève de 15 à 35% des frais réels de restauration. Le propriétaire ne touche l'aide de la Confédération que si le canton participe aux frais de la restauration.

Relevons en passant que les propriétaires de 13 bâtiments dignes de protection sont en pourparlers depuis quelque temps déjà avec le Canton et la Confédération en vue d'une éventuelle mise sous protection.

Les points essentiels de notre activité durant l'année 1991 sont les restaurations terminées des églises Saint-Séverin à Conthey, et Maria Hilfe der Christen à Loèche-les-Bains, de la maison Zumofen à Salquenen ainsi que les travaux en cours aux églises paroissiales Sainte-Catherine à Sierre et Saint-Sébastien à Venthône, au manoir de Werra (partie sud) à Galdinen/Loèche, au Manoir à Martigny et à la maison Pancrace de Courten à Sierre.

Durant l'année 1991, un projet de loi cantonale sur les institutions et activités culturelles a été élaboré en collaboration avec notre office; le domaine des monuments historiques a donc été pris en considération dans ce projet. En cas d'adoption de la nouvelle loi, la loi du 28 novembre 1906 concernant la protection des objets d'art et des monuments historiques serait abolie.

L'Office des monuments historiques a également participé à la préparation de l'inventaire du patrimoine bâti de la commune de Brigue-Glis, projet financé par la commune, et qui servira à mieux connaître et protéger le patrimoine bâti digne de protection. Le rapport définitif doit être terminé fin 1992.

En mars 1991, notre office a organisé un cours sur le thème des crépis, notamment les crépis historiques, en collaboration avec M. le Professeur Vinicio Furlan, directeur du Laboratoire de conservation de la pierre à l'EPF à Lausanne, et M. F. Alou, ingénieur, chargé de cours également à l'EPF à Lausanne. Les 80 participants du secteur de la construction ont montré un vif intérêt pour ce cours.

Notre activité durant l'année 1991 a été marquée, outre les restaurations proprement dites et les conseils dispensés aux privés et aux autorités, par les exigences de l'aménagement du territoire. En rapport avec les révisions courantes des plans d'affectation des zones, notre office a été appelé à désigner, dans 21 communes, les monuments dignes de protection, à contrôler les règlements de construction en vigueur et à les compléter. Il est souhaitable que ces efforts contribuent, dans le cadre des autorisations de construire, à une meilleure protection de notre patrimoine bâti.

Des visites auprès des conservateurs des cantons de Fribourg, des Grisons et du Jura nous ont permis de mieux connaître les activités sur le plan de la restauration suisse. La participation à des séminaires et à des cours à Bâle, Genève et Zürich a contribué à notre perfectionnement professionnel.

Le 20 septembre 1991, nous avons accueilli en Valais les conservateurs des monuments historiques de la Suisse romande avec leurs collaborateurs. La visite du Manoir et de l'église paroissiale de Martigny, de la maison Zumofen à Salquenen ainsi que du manoir de Werra à Galdinen/Loèche ont donné lieu à des échanges intéressants.

Des contacts avec le public, notamment une conférence pour la Société d'Histoire du Valais romand, ont contribué à mieux faire connaître les buts et principes de l'Office des monuments historiques.

### **Monuments protégés par le canton / Unterschutzstellungen**

En 1991, les bâtiments suivants ont été classés monuments historiques protégés par le canton :

*Blitzingen*: église paroissiale Maria Hilfe der Christen ;

*Martigny*: Hôtel de Ville ;

*Rarogne*: église St. Romanus; ancienne cure ;

*Saas Fee*: Kapellenweg ;

*Sierre*: maison Pancrace de Courten (rue du Bourg, n° 30) ;

*Simplon Village*: «alter Gasthof» (n° de cadastre 812, 121).

### **Analyses archéologiques / Bauuntersuchungen**

Durant l'année 1991, on a procédé aux analyses archéologiques suivantes :

*Albinen* (Tschingeren): chapelle Mariä Sieben Schmerzen; *Brigue/Glis*: Metziltenturm (couvent Saint-Ursule); *Chalais* (Vercorin): ancienne église; *Loèche-Ville*: ancienne maison du chanoine Peter Allet; *Martigny*: maison Supersaxo; Manoir; *Rarogne*: ancienne cure; *Saxon*: ancienne église; mur d'enceinte du château (partiel); *Simplon Village*: «alter Gasthof»; *Sion* (Bramois): maison «La Crettaz»; *Vissoie*: crypte de l'église paroissiale Sainte-Euphémie.

Ces analyses ont apporté des indications importantes quant à l'histoire des bâtiments; elles ont, par ailleurs, fourni des données utiles en vue des travaux de restauration.

### **Restaurations subventionnées / Subventionierte Restaurierungen**

En 1991, le Conseil d'Etat du Valais a décidé d'accorder, dans le cadre des monuments historiques: Fr. 996 261.— de subventions au taux ordinaire de 15 %, à savoir :

*Bagnes* (Le Châble), ancienne cure  
(suite de la restauration intérieure)

Fr. 12 750.—

*Blitzingen*, église paroissiale  
(protection antivol)

Fr. 2 610.—

<i>Grengiols</i> (Blatt), chapelle (restauration complète)	Fr. 5 300.—
<i>Kippel</i> , église paroissiale (réfection crépissage socle)	Fr. 17 550.—
<i>Lax</i> , église paroissiale (restauration partielle du mobilier)	Fr. 3 760.—
<i>Liddes</i> , chapelle Saint-Etienne (restauration des façades)	Fr. 6 150.—
<i>Martigny</i> , maison Supersaxo (réfection du toit)	Fr. 7 950.—
<i>Mühlebach</i> , chapelle Heilige Familie (restauration complète)	Fr. 9 750.—
<i>Rarogne</i> : — ancienne cure (restauration complète)	Fr. 167 235.—
— ossuaire de l'église sur la colline (restauration des peintures murales)	Fr. 12 327.—
<i>Saas Fee</i> , Kapellenweg zur Hohen Stiege (restauration complète)	Fr. 134 550.—
<i>Savièse</i> , ruine du château de la Soie (travaux de consolidation)	Fr. 8 100.—
<i>Saxon</i> , ancienne église (restauration des façades, restauration intérieure partielle)	Fr. 6 900.—
<i>Sierre</i> , maison Pancrace de Courten (restauration extérieure)	Fr. 153 000.—
<i>Simplon Village</i> , «alter Gasthof» (restauration extérieure)	Fr. 210 000.—
<i>Sion</i> : — cathédrale, ancienne horloge (réfection)	Fr. 1 410.—
— château de Tourbillon (réfection du chemin du château)	Fr. 3 900.—
<i>Stalden</i> , maison Anthamatten-Berchtold (restauration intérieure)	Fr. 31 157.—
<i>Venthône</i> , église paroissiale (restauration des façades)	Fr. 105 000.—
<i>Vionnaz</i> , église paroissiale (protection des vitraux)	Fr. 4 050.—
<i>Visperterminen</i> (Oberstalden), maison Casino (restauration extérieure)	Fr. 87 750.—
<i>Vissoie</i> , église paroissiale (restauration de tableaux)	Fr. 5 062.—

Durant l'année en cours 36 objets ont été subventionnés pour un montant de Fr. 800 000.—.

## **Dons et subsides / Geschenke und Subsidien**

### *Loterie de la Suisse romande*

Comme lors des années précédentes, la Loterie romande a contribué en 1991 aux travaux de restauration par son aide financière généreuse (Fr. 450 000.—) à raison de 56% du crédit de restauration mis à disposition du canton et s'élevant à Fr. 800 000.—.

### *Confédération*

La Confédération a versé, en 1991, par l'intermédiaire de son Office de la culture, des subventions de l'ordre de Fr. 1 390 663.— pour 9 objets. Les experts et consultants de la Commission fédérale des monuments historiques ainsi que l'Institut des monuments historiques de l'EPF de Zürich et de l'EPF de Lausanne nous ont aidés par leurs conseils à résoudre bien des problèmes.



**Brig: Monastère des Ursulines, tour Metziltent.**

Vue partielle depuis l'ouest.

Etat durant l'analyse architecturale. Restauration complète en préparation.

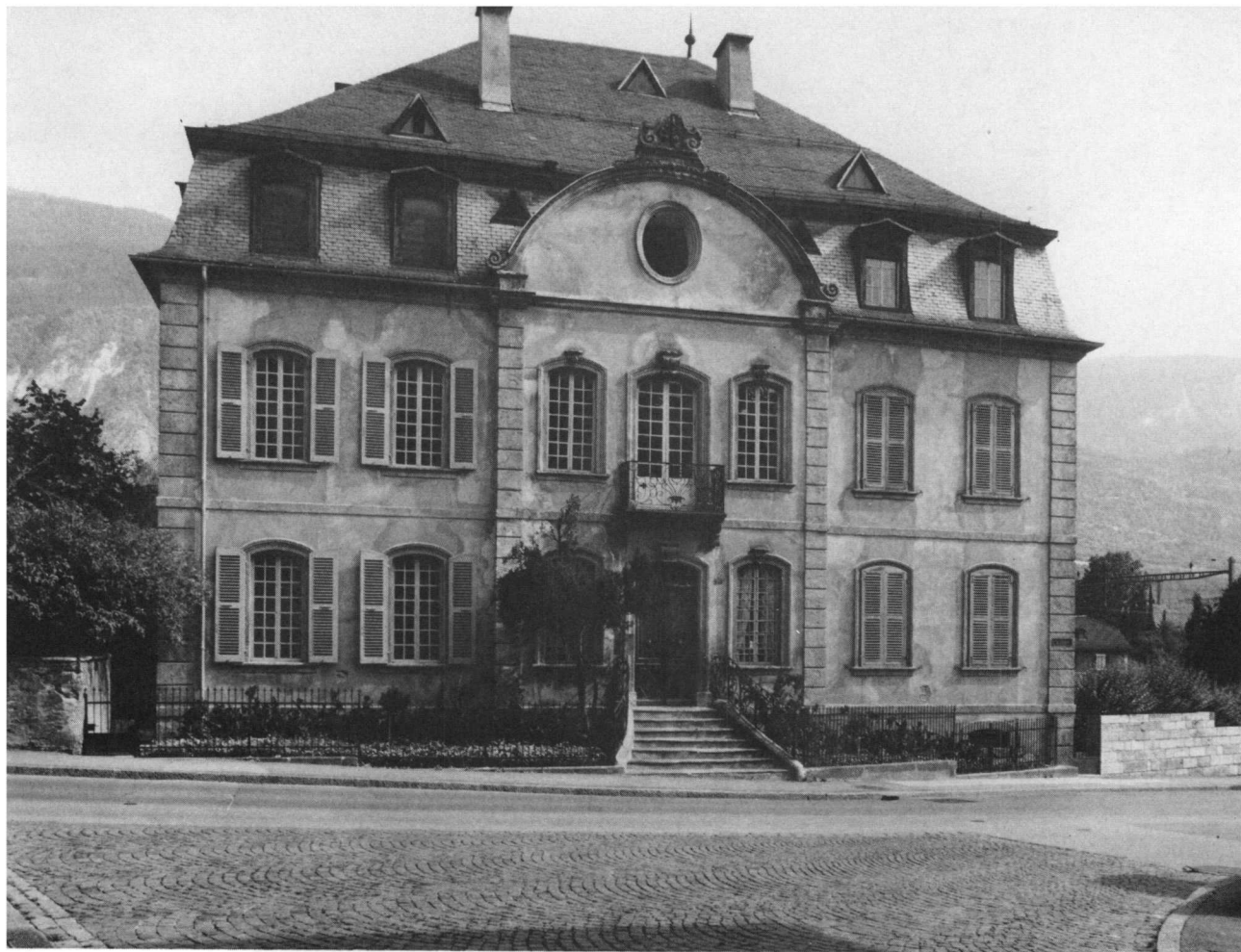
Tour remontant au Haut Moyen Age. La partie ouest, présentée ici, date de la fin du XV<sup>e</sup> s. Au milieu du XVII<sup>e</sup> s., la construction en madriers de trois étages reposant sur un soubassement en pierre de deux étages a été entourée de murs. Le volume actuel de la tour résulte d'un exhaussement au début du XVIII<sup>e</sup> s.

**Brig: Kloster St. Ursula, Metziltenturm.**

Teilansicht von Westen.

Zustand anlässlich der Bauuntersuchung. Gesamtrestauration in Vorbereitung.

Turm im Kern hochmittelalterlich. Abgebildeter Westteil spätes 15. Jh. Um die Mitte des 17. Jh. Ummauerung des dreigeschossigen Blockbaus auf zweigeschossigem Mauersockel. Heutiges Volumen durch Aufstockung im frühen 18. Jh.



**Sierre: Hôtel de Courten, XVIII<sup>e</sup> s.**

La grille du balcon au-dessus de la porte d'entrée est datée de 1769.

Classé monument historique en 1991. Façade principale vue du nord. Etat avant la restauration — en cours — de l'extérieur. Nouveau projet d'aménagement à but culturel à l'étude (Rez: Fondation Rainer-Maria Rilke; étage: «Maison de la Littérature»).

**Siders: Landhaus de Courten, 18. Jh.**

Jahreszahl 1769 auf dem Balkongitter über Eingangstür.

Unterschützstellung 1991. Ansicht der Hauptfassade von Norden. Zustand vor der laufenden Restaurierung des Äusseren. Neues Projekt in Zusammenhang mit einer kulturellen Nutzung in Vorbereitung (EG: Stiftung Rainer Maria Rilke; OG: «Maison de la Littérature»).

(Photo Bernard Dubuis, Sion.)